



Library  
of  
North Texas State University

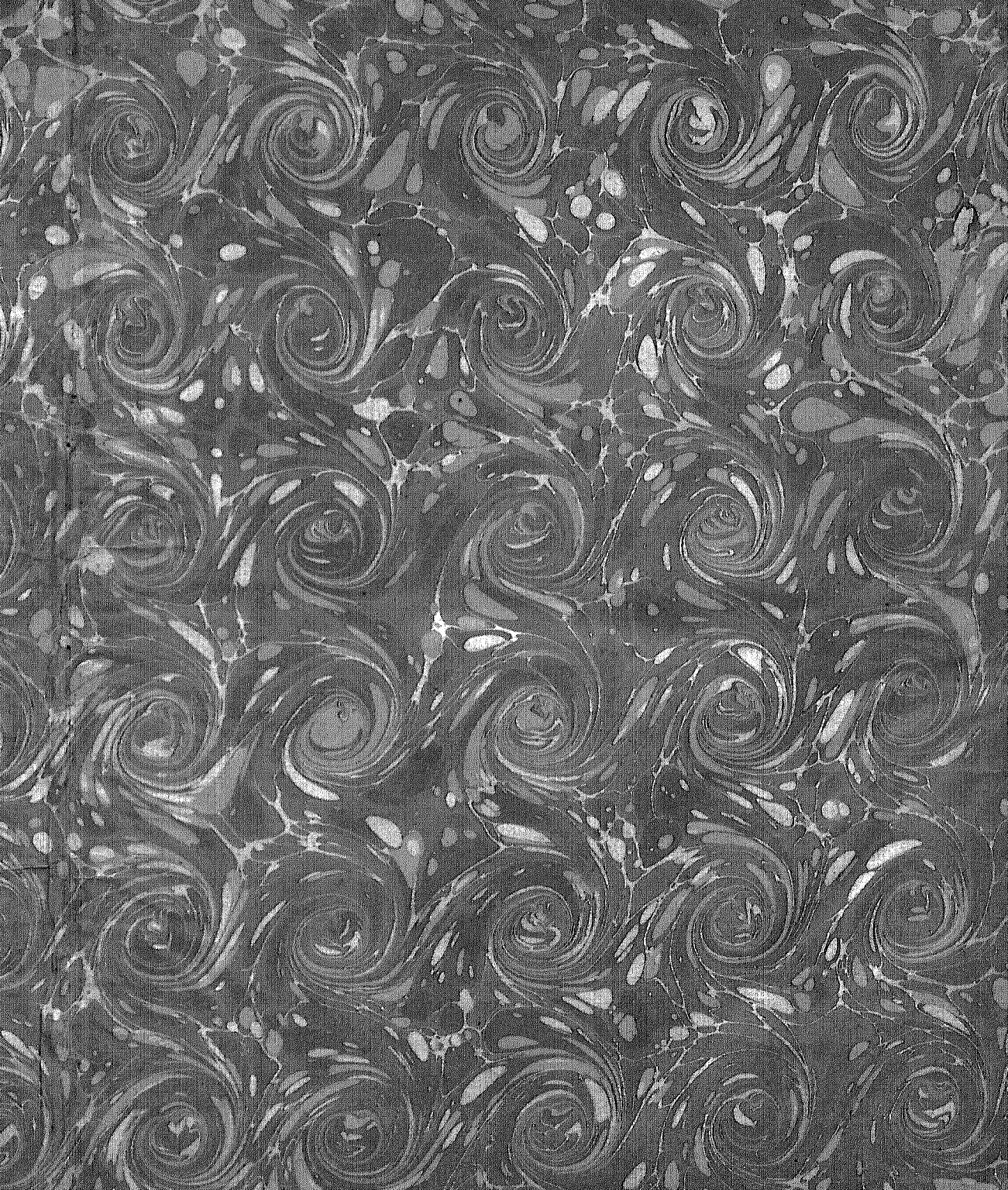
M  
1500  
.R67D4  
1755

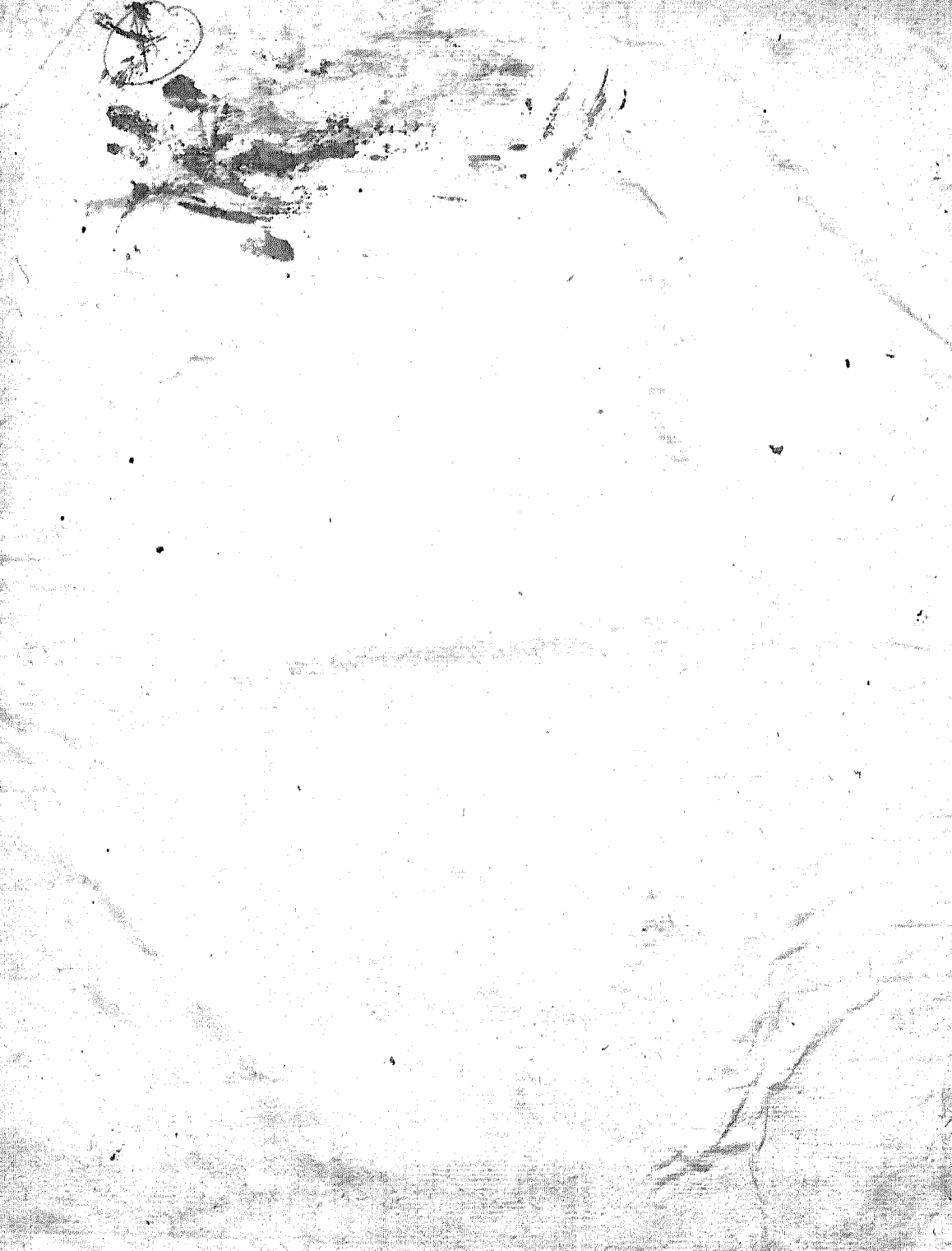
*Ex Libris*

Isaac Lloyd Hibberd

Professor of Music  
North Texas State University  
1945-1965

**NON-CIRCULATING**





LE DEVIN  
DU VILLAGE

INTERMÈDE

RÉPRÉSENTÉ A FONTAINEBLEAU

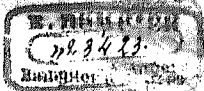
*Devant leurs Majestés*

les 18. et 24. Octobre 1752.

ET A PARIS PAR

*l'Académie Royale de Musique*

le 1<sup>r</sup>. Mars 1753.



PAR

J. J. ROUSSEAU.

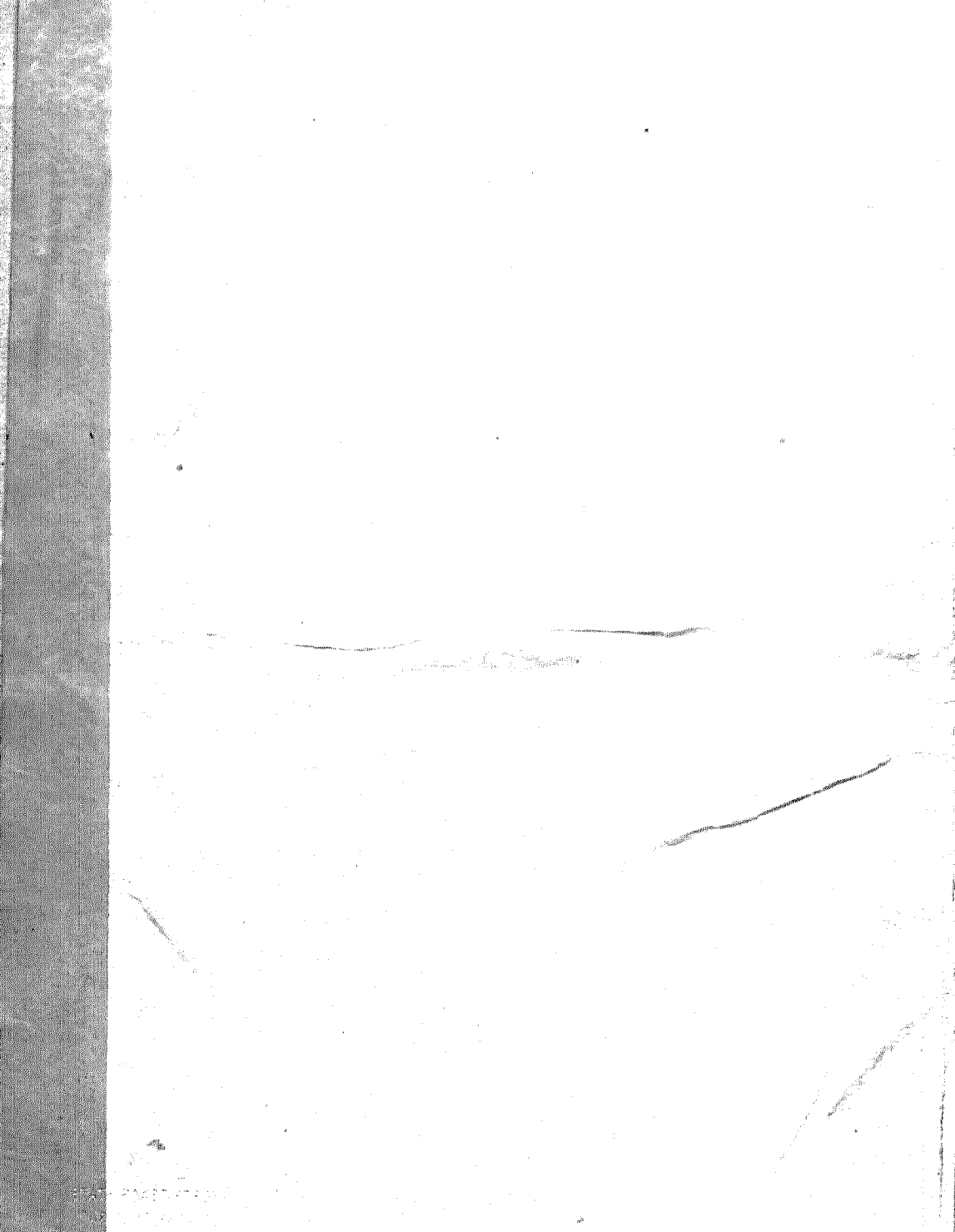
PRIX 12 <sup>l</sup>

A PARIS

*Chez M. le Duc M<sup>e</sup> de Musique Successeur et Propriétaire du Fond de M<sup>e</sup>  
De la Chevandière Rue du Roule à la Croix d'Or*

A. P. D. R.

G. Magnan Sculp<sup>t</sup>



# Le Devin du Village .

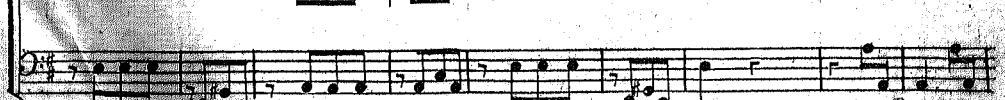
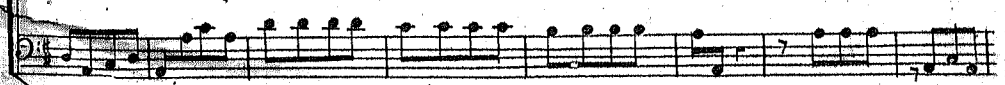
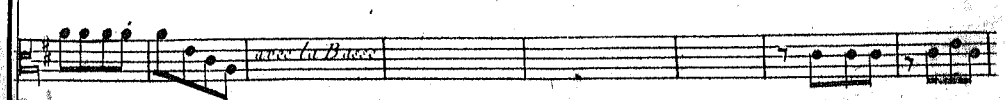
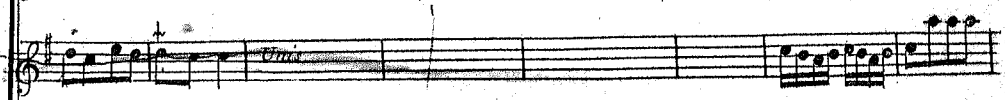
## Intermede .

1

*Gay*



Ouverture.



*Haubois*

*Haubois*

*Bassons*



First system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with the instruction *doux* written below it. The second staff is a choral line with the instruction *Choir* written below it. The third and fourth staves are piano accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time.



Second system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is a vocal line. The second staff is a choral line with the instruction *Choir* written below it. The third and fourth staves are piano accompaniment. The music continues with similar melodic and harmonic patterns.



Third system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with the instruction *doux* written below it. The second staff is a choral line with the instruction *Choir* written below it. The third and fourth staves are piano accompaniment. The music concludes with a final cadence.

*Fort*  
*Fort*

*Haubois tous*  
*Haubois tous*  
*Bassons tous*

*Haubois tous*  
*Haubois tous*  
*Bassons tous*



*Lent*

*ademiſſeu*

*una*

*renforçat*

*de mica*

*doux*

*Fort*

*una*

*doux*

*una*

*avec la B.*

The musical score consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line (treble clef) and three piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The second system continues the vocal and piano parts. The third system features a vocal line and two piano accompaniment staves. The fourth system includes a vocal line and three piano accompaniment staves. The score is marked with various dynamics such as *Lent*, *ademiſſeu*, *una*, *renforçat*, *doux*, *Fort*, and *de mica*. The piano accompaniment includes complex rhythmic patterns and arpeggiated figures.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. The word "doux" is written below the first staff, and "fort" is written below the second staff. A "3" is written above a triplet of notes in the second staff.

Le Théâtre représenté d'un Coté la Maison du Devin,  
De l'autre des Arbres et des Fontaines, Et dans le fond  
un Hambeau.

Scène I.<sup>re</sup>

Colette pleurant, et s'essuyant les yeux de son Tablier.

*doux*

*Lent et marqué*

*Unse*

*doux* *dx* *F* *dx* *doux*

*dou* *F* *dx* *F* *dx* *avec la basse*

*Bassons* *F* *dx* *F* *dx* *avec la basse*

*doux* *F* *dx* *F* *dx* *détachés*

*Unse*

*tr. f. dx*

*Bass*

*tr. f. dx* *F*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. Dynamic markings include *d*<sup>o</sup>, *F*, and *d*<sup>x</sup>.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. Dynamic markings include *B*<sup>o</sup>.

Third system of musical notation, including lyrics: *J'ai perdu tout mon bonheur, J'ai perdu mon serviteur. Colin me de-*

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. Dynamic markings include *F* and *d*<sup>x</sup>.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. Dynamic markings include *F* and *d*<sup>x</sup>.

Sixth system of musical notation, including lyrics: *= laisse, Colin me de laisse. J'ai per-*

très. d<sup>x</sup> f

très. d<sup>x</sup>

très. d<sup>x</sup>

du mon d'erviteur, J'ai perdu tout mon bonheur Co l'anne de l'ave Co

très. d<sup>x</sup>

très. d<sup>x</sup> f d<sup>x</sup> f d<sup>x</sup>

très. d<sup>x</sup> d<sup>x</sup> f

très. d<sup>x</sup> f d<sup>x</sup>

lin me de laisse.

très. d<sup>x</sup> f d<sup>x</sup>

Hclw

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic markings *f* and *ff*. The staff contains a melodic line with various ornaments and slurs.

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic marking *Cresc.*. The staff contains a melodic line with a slur.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and dynamic marking *avec la B.*. The staff contains a few notes.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and dynamic marking *avec la B.*. The staff contains a few notes.

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic marking *Cresc.*. The staff contains a melodic line with a slur.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and lyrics *il a pû changer?* and *Je voudrais n'y plus songer*. The staff contains a melodic line with a slur.

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic markings *f*, *ff*, and *d*. The staff contains a melodic line with various ornaments and slurs.

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic marking *d*. The staff contains a few notes.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and dynamic marking *d*. The staff contains a few notes.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and dynamic marking *d*. The staff contains a few notes.

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic marking *Cresc.*. The staff contains a melodic line with a slur.

Musical staff with bass clef, key signature of one flat, and lyrics *He-las ! He-las !* and *He-las !*. The staff contains a melodic line with a slur.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with lyrics: *il a pû changer! Je voudrois n'y plus Songer*. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *al*, and *tr*.

*il a pû changer! Je voudrois n'y plus Songer*

*He*

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with lyrics: *las! He... las!*. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *al*.

*las! He... las!*

*By Songe Sans cesse, By Songe Sans*

Handwritten musical score for a piece, likely a French opera or ballet. The score consists of multiple staves, including vocal lines and instrumental parts. The lyrics are written below the vocal staves.

Lyrics: *v. pec. f.*, *un peu*, *= cresse*, *J'ai per =*, *avec la B<sup>e</sup>*, *avec la B<sup>e</sup>*, *= du mon serviteur, J'ay perdu tout mon bonheur Colin me de =*

Dynamic markings include *v. pec. f.*, *d<sup>x</sup>*, *F*, and *d<sup>1</sup>*.



*F* *d.*

*F* *rits*

*= laisse Co-lin me de laisse*

*trsd* *F*

*J'ay perdu mon Serviteur; J'ai perdu tout mon bon*

*Tert doux*

*heur Colin me de laisse Colin me de-laisse*

*Il n'aimoit autre-fois*

*ferme*

et ce fut mon malheur... Mais quelle est donc celle qu'il me présente ?

*Ironie et dépit* *douce*

Sère ? Elle est donc bien charmante ! Impudente Paganini !

*douloureux*

Ne crains tu point les maux que j'éprouve en ce jour ?

*menace*

... lin m'a pu changer ; tu peux avoir ton tour... (Que me

*douloureux tendre*

cert d'y rêver sans cesse ? Rien ne peut guerir mon A :

= mour, et tout augmente ma tristesse.

*doux* *Fort d'ad*

*adagio*

*doux*

*doux*

*J'ai perdu mon Serviteur ; J'ai per-*

*doux*

*très f. ad* *très f. ad*

*très f. ad* *très f. ad*

*très f. ad*

*avec les B*

*= du tout mon bonheur: Colin me de-laisse Colin me de*

*Fort d'ad* *très f. ad*

*Fort d'ad* *très f. ad*

16

*tr: f. d.*  
*d. f. d. f. d.*  
*ad lib.*  
*= laisse.*  
*tr: f. d.*

*Fort*  
*tr: f.*  
*Reflexion douce*  
*Je veux le haïr, je le dois... Peut-être il méme en*

*Reflexion triste avec douceur.*

cor... Pourquoi me fuir sans cause? Il me cherchoit tant autre fois.

*debite'*

*Fort*

*tendremt'*

Le Devin du Canton fait i vi sa demeure: il sçait tout, il sçaura le

*debite'*

Sort de mon amour Je le vois, et je veux m'eclaircir en ce jour.

*Scene 2<sup>e</sup>*  
*Le Devin*  
*Colette*

*Grave et Marque'*

*Prelude*

*Elle compte*

*dans Sa main. Dans l'autre main demi jeu*

*luche Seule*

*Elle hante en aprouchant du Devin.*

13 Elle lui présente de l'argent qu'elle a accompli et plié dans un papier d'aurant. *Le Devin*  
Colette a-t-elle vu...

*Le Devin*  
Perdru je Colin Sans retour? Dites moi, s'il j'ent que je meure... Je

*Colette* *Le Devin*  
l'as dans votre cœur et j'ai là dans le sien, O Dieu! *Moderés*

*Colette* *Le Devin* *Colette* *Le Devin*  
vous. Eh bien? Colin... Vous est infidelle. Je me meure. Et pour

*Colette* *Le Devin*  
tant il vous aime toujours. Que dites vous? Plus a droite et meure

*Colette* *Le Devin*  
belle la Dame de ces lieux... Il me quitte pour elle! *Je vous*

*Colette*  
l'ai déjà dit. Il vous aime toujours. Et toujours il me

*Le Devin*

*suit. Comptés Sur mon Secours : Je préens à vos pieds ramener le vo*

*- la ge ; Colin veut être brave, il aime à se pa-rer : Sa-ra-ni-*

*= té vous a fait un outrage, Que son amour doit repa-rer*

*Doux*

*Flûtes et Viol.*

*Coelle*

*Si des Gaians de la Ville J'eusse écouté les discours, Ah! qu'il m'eut e =*

*renforcé*

*= té sa-ci-lé, De former d'autres amours! Muse en riche Demoiselle, Je bril-*



*Doux*  
Trois tous les jours; De Rubans et de Dentelle Je changerais mes at. nos Cides

Gallans de la Ville. J'en souviens tant les dis-cours, Ah! qu'il m'ont été siu le De ser-

*En*  
mer d'autres amours. Pour l'Amour de l'infidelle. J'ai resté mon bonheur

*très doux*  
*doux*  
J'ai-mais mieux être moins belle, Et lui conserver mon cœur. S'aumois

*Doux*  
mieux être moins belle Et lui conserver mon cœur. Si des Gallans. jusqu'au  
mot fin

Le Devin

avec emphase

Je vous rendrai le Sien, ce sera mon ouvrage, Vous à le mieux gar-

- der appliqués tous vos Soins; Pour vous faire aimer davantage, sei-

- gnés d'aimer un peu moins. Pour vous faire aimer davan-

- tage. Reigné, seigné d'aimer un peu moins.

AIR

Modere

doux Fort doux

clair

L'Amour croit s'il s'inquiette, Il s'en

*fort*

*doux*

*Doux*

*fort doux*

*avec la Basses*

*avec la B.*

*= dort s'il est content*

*L'Amour croit s'il s'inquiette. Il s'endort s'il est en*

*= lent L'Amour croit s'il s'inquiette. Il s'endort s'il est con = tent*

*il s'en dort s'il est content s'il est content*

*Tu Berger un peu co =*

= *quelle Rend le Berger plus constant* *La Bergere un peu co-*

= *quelle, Rend le Berger plus constant*

*La Bergere un peu Coquette, Rend le Berger plus constant*

*d* *F* *d*

*Basse*

*L'Amour croit s'il s'inquiette, Il s'endort s'il est content, L'Amour*

*croit s'il s'inquiette, Il s'endort s'il est con tent ... il s'endort s'il est con*

*croit s'il s'inquiette, Il s'endort s'il est con tent ... il s'endort s'il est con*

*F* *d* *Basse*

*ent s'il est content, La Bergere un peu coquette, Rend le Berger plus constant*

*Doux*

*Doux*

*La Bergere un peu coquette Rend le Berger plus constant.*

*Colette* *Le Devin*  
*A vos Sages Leçons Colette S'abandonne, Avec Colin prenez un autre*

*Colette vivement* *Le Devin*  
*ton Je seindrai d'imiter l'exemple qu'il me donne Ne l'imités pas tout de bon*

*Mais qu'il ne puisse le con-noître Mon Art m'apprend qu'il va pa-*

*voître. Je vous appel-le rai quand il en S'era tems.*

SCENE  
 III  
 Le Devin

*J'ai tout S'eu de Colin et ces pauvres enfans Admirent tous les*

deux la Science profonde, Qui me fait deviner tout ce qu'ils m'ont ap-  
 -pris; Leur Amour a propos en ce jour me seconde, En les rendant heu-  
 -reux il faut que je con-fonde De la Dame du lieu les Aurs et les mepris.

SCENE  
 IV  
 Le Devin  
 Colin

Colin

*Solo fait Solo*

L'amour et vos Leçons n'ont enfin rendu Sage, Je propose Co-lette

à des biens Superflus. Je Sçais lui plaire en habit de Village, Sous un habit

-ré qu'oblindroye de plus? Colin, il n'est plus tems, et Colette t'ou-blie.

Colin

Le Devin

Elle m'oublie, Ô Ciel! Colette a pû changer! Colette a pû chäger? Elle est

Air Colin

femme, jeunc, et jo- li e; Manquervit elle à se vanger! Non,

non, Colette n'est point trompeuse, Elle ma promis sa foi; Non

non, Colette n'est point trompeuse. Elle m'a promis sa foi, Elle

ma promis sa foi. Peut elle être l'amoureuse, D'un autre Berger que moi?

D'un air pensif

Peut elle être l'amoureuse D'un autre Berger que moi? Non, non, Non

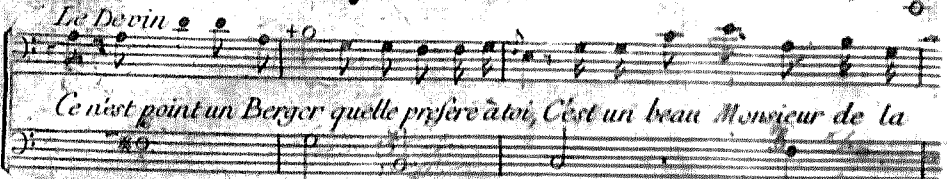
non; Non non Colette n'est point trompeuse, Elle ma promis sa foi, Non




non, Colette n'est point trompeuse, Elle m'a promis sa foi Elle m'a promis sa foi.



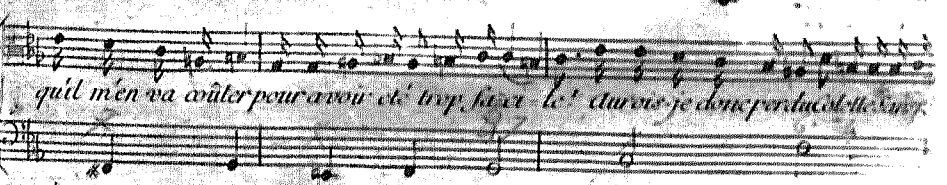
*Le Devin*  
Ce n'est point un Berger quelle préfère à toi, C'est un beau Monsieur de la



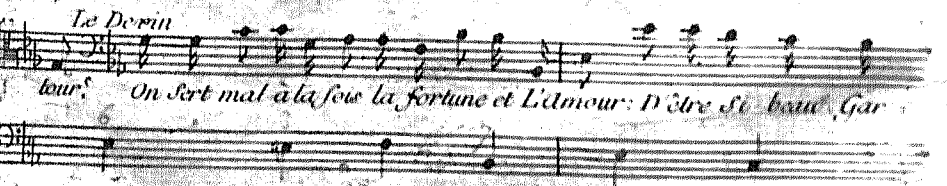
*Colin*                      *Le Devin*   *Colin*  
Ville. Qui nous la dit? <sup>avec emphase</sup> Men t'br. Je n'en Scaurois douter. He - las!



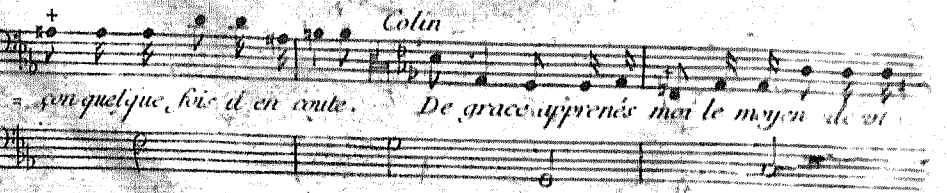
qu'il m'en va coûter pour avoir été trop sûr et le d'aurais je donc perdu collette sans



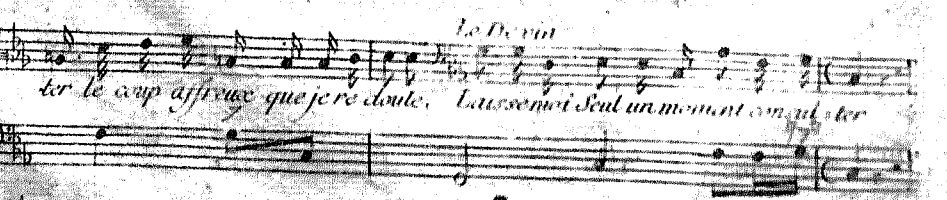
*Le Devin*  
tour. On sert mal à la fois la fortune et L'Amour: D'être si beau Gar



*Colin*  
son quelque fois d'en route. De grace apprenés moi le moyen de vi



*Le Devin*  
ter le coup affreux que je re doute. Laissez moi Seul un moment en val ter



Le Devin, tire de sa poche un Livre de Grimoire, et un petit bâton de Jacob, avec lesquels il fait un charme.

*Fort*

De jeunes Paysannes qui venoient consulter le Devin, laissent tomber leurs pagnes et se sauvent toutes effrayées en gémant sur leurs contorsions.

Les Quintes avec la Basse

*Doux* *Fort Couper*

Sur cette brève il doit rester en attitude d'une manière Comique.

*Le Devin*

Le Charme est fait. C'est en ce lieu qu'il va se rendre, Il faut i et l'it.

*Colin*

=tendre. Il l'appaiser pourrai-je parvenu Helas! voudrai-elle m'...

Le Desin

tendre? Avec un cœur fidelle et tendre, On a droit de tout obtenir

à part.  
Sur ce quel te doit dire, al t'ons la prévenir.

Colin

Air

SCENE

V.

Andantino.

Je vais re voir ma char

Colin

mante Maitresse, A dieu Chateaux Grandeurs, Richesse, l'éclat ne me

tente plus: Si mes pleurs mes Soins avari dus Peuvent toucher ce que j'ai dur

Je vous ver rai re naitre en core, Douce momens que j'ai per dus.

Je vous verrai re naitre en core, Douce momens que j'ai per dus.

*Andante*  
Violons  
Colin fort

Les Quintes avec la Basse  
Piano

6 6 5 x4

Quand on Sait aimer, et plaire; à ton besoin d'autre

fort Douce

bien? Rend moi ton cœur ma Bergere, Colin ta rendu le sien.

x4

renforcez

Mon chalumeau, ma Houlette, J'y

*fort*      *Doux*      *renforcés*      *Doux*

mes Seules grandeurs ..... Ma pa rure est ma Colette, Mes livers sont

*f*  
*fort*      *lo.*

Ses sa-veurs ..... Quand on sçait aimer et plaire, et l'on besoin d'autre

*fort*      *Doux*

bien?      Rend moi ton cœur ma Bergere Colin tu ren- du le

x4 9

*fort*

*unie*

*Sien.*

6

7

3

0

*Doux*

*Doux*

*ferme*

*plus Doux*

*fort*

Que de Seigneurs d'importance, voudriment bien avoir, si foi!

*doux*

*crescendo fort.*

*Doux*

*Doux*

*Soutenu avec emphase*

*Doux*

Malgré toute leur puis-san-...-ce Ils sont

34

*fort*

moins heureux que moi Ils sont moins heureux que moi

*doux*

*fort*

Quand on s'aime et plait, et ton bassin d'autre bien

*doux*

*fin*

Rend moi ton cœur ma Bergere Colin la rendu le sien

*doux*

*fin*

This is used in Tarente parodie, (L'opéra)

SCENE  
VI.  
Colin  
Colette

lent a demi jeu les sons, soutenus et liés

35.

Violoins et Flutes.

un

Colin.

Je l'apperçois: les quintes

plus doux

un peu fort

plus doux

Colin

Je tremble en m'offrant à sa vue. Les Quintes

B.C.

Colin

Suivons nous! Les Quintes

Colin

Je la perds s'il je suis. Les Quintes

B.C.

demis jeu

un

Colette.

Il me voit

Colette

Que je suis e-

B.C.

tous

B.C.



*plus doux*

*= muet ! le cœur me bat.*

*plus doux*

*Colin*

*J'en ai guère en j'en suis.*

*tous plus doux*

B.C.

*un peu fort*

*Colette*

*Trop près sans y songer je me suis approché e,*

*doux*

*les quintes*

*tous*

B.C.

*très doux*

*Doux*

*très doux*

*Colin*

*J'en puis m'en dé - dire, il la faut à bor: der.*

B.C.

*très douce fort*

*min.*

*Les Quintes*

*Colin. d'un ton radouci et embarrassé.*

*Ma Co = = lette. e-tes vous fachée? Je Suis Co-lin; daigné me regar =*

*Colette. Chant. Recitatif.*

*= der. Colin m'aïmoit, Colin m'étoit fi-delle; Je vous re garde et ne voi*

*Colin*

*plus Co-lin. Mon cœur n'a point changé; Mon erreur trop cru =*

*= elle Venoit d'un Sort jet = té. Par quelque Esprit malin; Le Devin là dé*

*l'ort, doux plus doux*

truil, Je suis, malgré l'envie, toujours Colin toujours plus amoureux.

*Colette*

Par un sort a mon tour je me sens pourui-vie, le Devin n'y peut

*Colin* rien. *Colette* Que je suis malheureux! *Colin* D'un amant plus constant. Ah! de ma-

*Colette* = mort sui-vie, votre infideli-té! Vos soins sont Superflus. Non Co-lin

*Colin*: Air  
je ne t'aime plus. Tu foy ne m'ast point rivie, non, consulte mieux ton

cœur: cœur: Toi même en môtant la vi-e Tu perdrois tout ton bonheur.

Toi même en môtant la vi-e, Tu perdrois tout ton bonheur. *Colette apart*  
*Colin* Helas! Non

*vous m'avez trahi-e, Vos Soins Sont Superflus Non Colin j'ene t'aime plu*

*Colin*

*C'en est donc fait? vous voulez que je meure, et je vais pour jamais m'icki*

*Colette Colin Colette*

*gner du hameau. Colin? Quoi? Tu me*

*Colin*

*fuis! Tant il que je de meure, Pour vous voir un amant nouveau?*

*Colette. Mesuré Andante*

**DUO.** *Tant qu'a mon Colin j'ay Seu plaire Mon sort combloit mes desirs.*

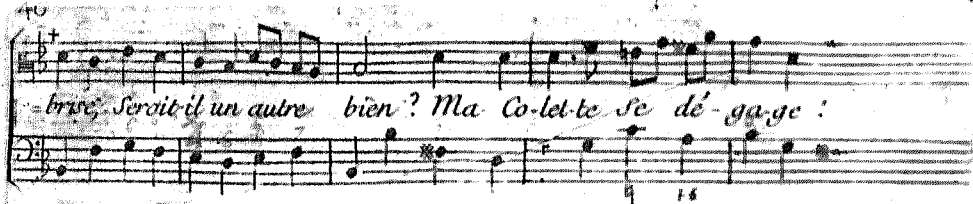
*Fort Colin piano*

*Quand je plaisois a ma Bergere, Je visois dans les plaisirs. Depuis qu'on a tu*

*Colin*

*me méprise, Un autre, a gagné le mien. Après le doux nœud qu'elle*

40



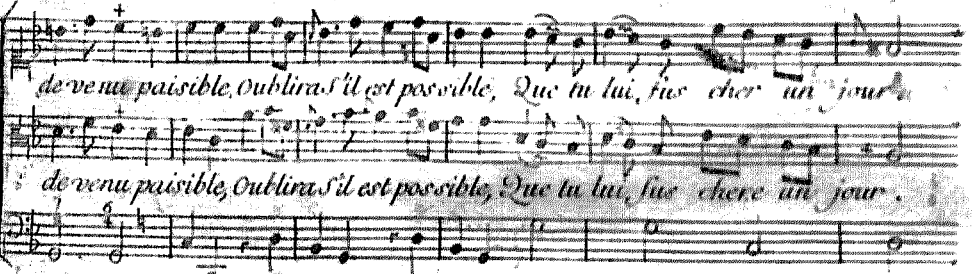
*-brise. Serait-il un autre bien? Ma Co-let-te se dé-ga-ge :*

*Colette*



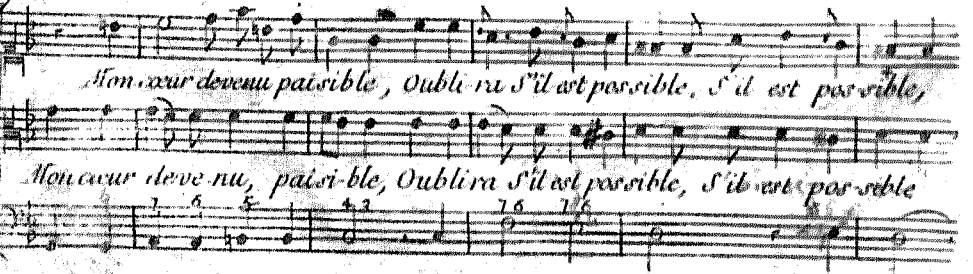
*Je crains un amant vo-lage, Se me dé-gage à mon tour am-bi-n tour, Mon Cœur  
Colin*

*Je me dé-gage à mon tour à mon tour. Mon Cœur*



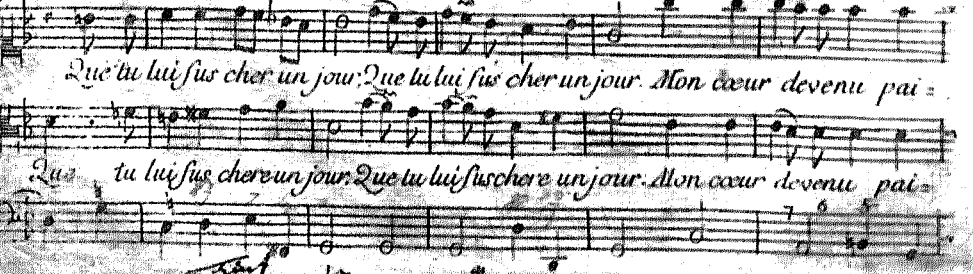
*de-venu paisible, Oubli-ra s'il est possible, Que tu lui, fus cher un jour.*

*de-venu paisible, Oubli-ra s'il est possible, Que tu lui, fus chere un jour.*



*Mon cœur de-venu paisible, Oubli-ra s'il est possible, S'il est possible,*

*Mon cœur de-venu, pai-si-ble, Oubli-ra s'il est possible, S'il est pos-sible*



*Que tu lui fus cher un jour. Que tu lui fus cher un jour. Mon cœur de-venu pai-*

*Que tu lui fus chere un jour. Que tu lui fus chere un jour. Mon cœur de-venu pai-*

*17*

amable, oubliera, s'il est possible, s'il est possible, Que tu lui, fus cher un jour, Que tu

amable, oubliera, s'il est possible, s'il est possible, Que tu lui, fus cher un jour, Que tu

9 8 7 6 5 4 3 2 1

lui, fus cher un jour, Que tu lui, fus cher un jour.

lui, fus cher un jour, Que tu lui, fus cher un jour.

*Adin. che L'ont*

quelque bonheur qu'on me promette, Dans les noude qui me font esserte,

T'ouise en air préféré Co-lette, à tous les biens de l'univers, T'ouise mar

*Colette*

préférè Co-lette à tous les biens de l'univers. Quoi qu'un eximeur

jeune, aimable me parle au jour d'hui d'Amour, Adin m'eut semblé pré

Colin      Colette

rable, et tout l'éclat de la Cour. Ah! Colette! Ah! Berger volage, Faut-il l'aimer malgré

Durant le Prélude qui suit, Colin Se jette aux pieds de Colette, Elle lui fait remarquer à son Chapeau, un Ruban fort riche qu'elle reçu de la Dame. Colin le jette avec dédain. Colette lui en donne un plus simple dont elle est fière, et qu'il reçoit avec transport.

### Prélude

1<sup>re</sup> Violon.  
*fort.*

2<sup>e</sup> Violon.  
avec les 2<sup>es</sup> Violons.

1<sup>er</sup> Hautbois.  
avec les 2<sup>es</sup> Violons.

2<sup>e</sup> Hautbois.  
Colette.

Colin

*fort*

Les Cymbales

*à jamais Colin t'en gage son cœur et sa foi, son cœur et sa foi... son cœur et sa*

*à jamais Colin t'en gage son cœur et sa foi, son cœur et sa foi... son cœur et sa*



Un je t'engage, Mon cœur et ma foi Mon cœur et ma foi...  
foi... Son cœur et sa foi Qu'un doux Mariage Mu

Reprise

Qu'un doux mariage, Qu'un doux mariage M'unce a ve

nuce a ve c toi... Qu'un doux mariage M'unce a ve

Reprise

Les Quintes

toi, Qu'un doux Mariage, M'unisse avec toi ..... m'unisse avec toi ...

toi Qu'un doux Mariage, M'unisse avec toi ..... m'unisse avec toi ...

..... M'unisse avec toi de jamais Colin jet'engage, Mon cœur et ma vie, Mon

..... M'unisse avec toi .

*une*  
*avec le violon*  
*une*  
*avec le violon*

*à demi voix*

*cœur et ma foi. . . . . Mon cœur et ma foi d'un*  
*et jamais ce ton. C'en est un. Son cœur et sa foi.*

*A* *l'air*

*deux mariages. Unisse avec toi. Qu'un deux mariage. Unisse avec toi.*  
*aplômé eux.*

*son cœur son cœur et sa foi. Qu'un deux mariage. Unisse avec toi.*

*fin*



First system of musical notation, consisting of four staves. The first two staves are treble clef, and the last two are bass clef. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation with lyrics. The lyrics are: *Lui... Minis-sea ve lei... Minis-sea ve lei*. The music continues with similar notation to the first system.

Third system of musical notation with lyrics. The lyrics are: *Lui... Minis-sea ve lei... Minis-sea ve lei*. The music continues with similar notation to the first system.

Fourth system of musical notation with lyrics. The lyrics are: *Lui... Minis-sea ve lei... Minis-sea ve lei*. The music continues with similar notation to the first system.

Fifth system of musical notation with lyrics. The lyrics are: *Lui... Minis-sea ve lei... Minis-sea ve lei*. The music continues with similar notation to the first system.

*Violons*

*unis*

*1<sup>re</sup> Hautbois*

*2<sup>e</sup> Hautbois*

*unis*

*a la Reprise*  
*Page ... 44*

*Ivi* ..... *a la Reprise*

*Qu'un doux mari-a-ge Mu nisse a-vec toi ...*

*SCENE*

*VII*

*Colin,*

*Colette*

*Le Devin*

*Je vous ai dé-li-vrés d'un cruel ma-lé-fice, Vous vo<sup>s</sup> di-més en*

*Colin il lui of-frent cha-cun un pré-sent*

*= cor mal-gré les en-vieux. Quel don pour-roit ja-mais pa-yer un tel Ser-*

*Le Devin. Rece-vant des deux mains.*

*= vice Je Suis as-sés pa-yé Si vous étes heu-reux.*

*a L'Ornette Volée*  
*Mes Voix*  
*se trouve a la fin*

Gai et doux

Violons

Violons

Ve-nés Jeunes garçons, Ve-nés aimables Filles; Rassemblés vous Rassemblés

fort Doux

fort Doux

Cous, rassemblés vous, ve-nés les imi-ter. Ve-nés jaloux Bergers, Ve-

fort Doux

mus

-nés Bautes gentilles; Venés, en chantant leur bon-heur Apprendre à

le goû-ter, Apprendre à le goû-ter.

Scène 8.  
Colin Colette, le Devin.  
Troupe de jeunes Villageois et Villageoises.

*Entrée de la jeunesse du Village*

*fin*

*fin*

*1re Reprise*

*Da Capo*

*2e Reprise.*



*Chœur avec le Devin*

demi jeu ren for demi jeu ren for demi jeu

Sans forger lavoix soutenez ren for ren for

Co- lin re- vient à sa Berge- re; Ce lebrons un re- - tour si

Co- lin

Co- lin

Co- lin

lous demi jeu

fort demi jeu rit. fort demi jeu

rit. fort tutti

Soutenez

beau Co:lin re: vient à sa Ber:ge: re Ce:le:brons un retour si

beau Co:lin re: vient à sa Ber:ge: re Ce:le:brons un retour si

beau Co:lin re: vient à sa Ber:ge: re Ce:le:brons un retour si

beau Co:lin re: vient à sa Ber:ge: re Ce:le:brons un retour si

beau Que leur amitié sincère soit un charme toujours nou

beau Que leur amitié sincère (Que leur amitié soit un charme toujours nou

beau Que leur amitié sincère que leur amitié soit un charme toujours nou

beau Que leur amitié sincère

veau soit un charme tou-jours nou-veau

-veau soit un charme tou-jours nou-veau Que leur a-mi-tié sin-

soit un charme tou-jours nou-veau

Que leur a-mi-tié sin-ce-re soit un char-me tou-jours nou-

-ce-re Que leur a-mi-tié

-ce-re soit un charme tou-jours nou-veau.

Que leur a-mi-tié sin-ce-re soit un char-me

*veau, toujours nou - - veau. toujours nou - - veau. toujours nouveau.*  
*soit un charme un charme tou jours nou-veau*  
*toujours nou - veau soit un char-me tou jours nou - - veau toujours nouveau.*

*fin*

*Gai sans le Devin*  
*Plein jeu*

*du Devin de nô-tre Vil-lage Chantons chantons le pou-voir é-cla-tant: Il ra =*

*6 1r 6 4 \**

mené un a vant volage Il ramène un amant joyeux Et le rend heureux et con-

chantons Chanto'sonpouvoir Chantonschantons Et le rend heureux et con-

Et le rend heureux et con-

Et le rend heureux et con-

Les Chœurs Basses

tant Et le rend heureux et constant Du De vin de notre vil - la -

tant Et le rend heureux et constant Du De vin de notre vil - la -

tant Et le rend heureux et constant Du De vin de notre vil - la -

tant Et le rend heureux et constant Du De vin de notre vil - la -

- - ge Chan-tons le pouvoir é-cla-tant il ra-mène un A-mant vo-la--ge ; il ra-  
 Chan-tons chan-tons son pouvoir.  
 les Quatre  
 mène un a-mant vo-la--ge et le rend heureux et cons--tant et le rend heureux et cons-  
 chantons chan-tons

This musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The middle two staves are piano accompaniment. The bottom four staves are instrumental parts, including a string quartet section labeled "les Quatre". The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings like "mf".

- *tant.* *Pu Pe - vin de nōtre Vil - la - se chantons le pou voir cē - la -*  
 - *tant.* *les quintes* *Pu Pe - vin de nōtre Vil - la - se chantons*  
 - *tant.* *Pu Pe - vin de nōtre Vil - la - se*  
 - *tant.* *Pu Pe - vin de nōtre Vil - la - se*

- *tant.* *Pu Pe - vin de nō - tre Vil - la -*  
 - *tant.* *les quintes*  
 - *tant.* *Pu Pe - vin de nō - tre Vil -*  
 - *tant.*

ge Chantons le pouvoir écla = tant Il mène un a mant volage l'éri

ge Chantons le pouvoir éclatant le pouvoir éclatant Chantons compoution

ge Chantons le pouvoir éclatant le pouvoir éclatant

ge Chantons le pouvoir écla = tant

Les Quintes

Tu cap

mène un amant volage Et le rend heureux et cons = tant Colin

Chantons Chantons, Et le rend heureux et cons = tant Colin

Et le rend heureux et cons = tant Colin

Et le rend heureux et cons = tant Colin



*Pastorelle pour les Villageois.*

This section contains the first system of a musical score, consisting of four staves. The top staff is the vocal line, followed by three instrumental staves. The music is written in a simple, folk-like style with a treble clef and a key signature of one flat.

*Les Villageoises donnent un Bouquet à Colin qui le présente aussitôt à Colette.*

This section contains the second system of the musical score, also consisting of four staves. The notation continues from the first system. In the third staff of this system, there is a specific fingering instruction:  $6 \cdot 4 \cdot 7 \cdot 6 \cdot 7$  with asterisks below the notes.

This section contains the third system of the musical score, consisting of four staves. The music concludes with a final cadence on the bottom staff.


First system of musical notation, including treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings such as *p* and *B*.

*Gai*  
 Forlane pour les Villageois  
 6 4 7 8 7

Third system of musical notation, featuring a 6/8 time signature and various rhythmic patterns.

Les Villageois donnent un Bouquet à Colette qui le  
 donne à son tour à Colin

Fourth system of musical notation, corresponding to the lyrics, with dynamic markings such as *doux* and *p*.



Musical score system 1, consisting of four staves. The top staff is marked *fort*. The second staff is empty. The third and fourth staves are marked *fort*.



Musical score system 2, consisting of four staves. The first staff is marked *doux* and *fort*. The second staff is marked *doux* and *fortissimo*. The third and fourth staves are marked *doux* and *fort*.



Musical score system 3, consisting of four staves. The first staff is marked *très fort* and contains two plus signs (+). The second staff is empty. The third and fourth staves are marked *très fort*.

*doux* *fort*

*doux*

*doux* *fort*

*doux* *fort*

# Romance

*Lent* *Point de Cadence*

*demi jeu* *très doux*

*Violon et Flutes* *très doux*

*demi jeu* *très doux*

*Colin*

1<sup>er</sup> Couplet Dans ma cabane, obscure toujours sur ces nou-eaux  
 2<sup>e</sup> Couplet des Champs de la Prairie - c' est retour-nant chaque soir

3 x4 6 6 4

*vent, soleil, ou froidure, toujours, paine et travaux. Colette ma ber. ge. re*  
*chaque soir plus cherie, je viendray te revoir. du soleil dans nos Plaines*

un peu plus fort tres doux

si tu viens l'habiter Co-lindans se chaumiere na rien a re-gré-ter.  
de vant le re-tour je charmerai mes peines en chantant nôtre a-mour.

## Pantomime

Posément et de tache

demi jeu

Entrée de la Villageoise

*f*

Basse

Basson

Basses

O domi jeu O douce

douce

douce

douce

demi jeu douce

douce

douce

douce

douce

*Entrée du courtisan*

The musical score consists of ten staves. The first staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The second staff is a treble clef with a 6/8 time signature and the word *una* written above it. The third staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The fourth staff is a bass clef with a 6/8 time signature. The fifth staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The sixth staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The seventh staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The eighth staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The ninth staff is a treble clef with a 6/8 time signature. The tenth staff is a bass clef with a 6/8 time signature.

Dynamic markings include *doux*, *fort*, and *doux* repeated across several staves. The word *fort* appears at the beginning of the eighth and ninth staves.

*Il aperceut*

Musical score for the first system, featuring a vocal line and three instrumental staves (flute, violin, and cello/bass). The music is in 2/4 time and includes various melodic and rhythmic patterns.

*la Villageoise Elle danse tandis qu'il la regarde*

Musical score for the second system, featuring a vocal line and three instrumental staves (flute, violin, and cello/bass). The music continues with similar melodic and rhythmic patterns.

*Gai sans violence*

*Doux*

Musical score for the third system, featuring a vocal line and three instrumental staves (flute, violin, and cello/bass). The music includes dynamic markings such as *doux* and *Tous doux*, and instrument labels like *Flutes* and *Tous*.



*adouc*  
*Il lui offre une bourse*  
*Flutes*  
*très fort*  
*adouc*  
*Elle la refuse avec dédain*

*Flutes*

*Bassons*  
*les Quintes*  
*très fort*  
*Bassons*

*les Quintes avec la Basse*  
*très fort*

*Flutes*  
*très fort*  
*adouc*  
*Flutes*

*Flutes*  
*adouc*  
*Flutes*

*les Quintes*  
*très fort*  
*adouc*

*les Quintes avec la Basse*  
*très fort*  
*adouc*

*adouc*  
*Flutes*  
*Gracieusement*  
*Il lui présente un Collier*  
*très fort orné*

*Flutes*

*Flutes*

*Flutes*

*Elle awaye le collier, et ainsi pare.*

*se regarde avec complaisance dans l'eau d'une fontaine*

*Tourne pour la suite*

The image shows a handwritten musical score on aged paper. It is organized into five systems, each containing three staves. The top staff of each system is for the voice, written in a treble clef. The middle two staves are for the piano accompaniment, using soprano and alto clefs. The bottom staff is the bass line, written in a bass clef. The music is in a common time signature (C) and features various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. There are several performance markings throughout the score, such as asterisks (\*), a cross (x), and a circled cross (⊗). The lyrics are written in French and are placed between the vocal and piano staves. The paper shows signs of age, with some staining and wear.

72

*Entrée du Villageois*

\*  
X) *unis*

\*  
X) *à la Basse*

\*  
X)

\*  
X)

4 5 6 4 5 6 4 5 6 7

\*  
X)

*la Villageoise voyant sa douleur, rend le Colier* *Le C. courtise*

*doux* *fort* *doux*

*l'aperçoit et le menace* *la Villageoise veut*

*doux*

*fort* *doux* *fort* *fort* *doux*

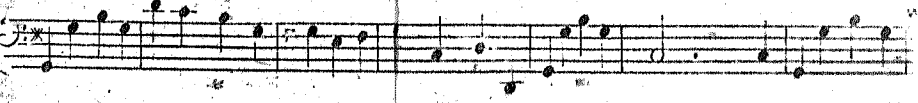
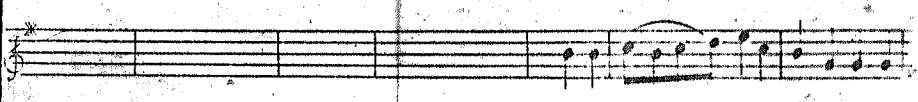
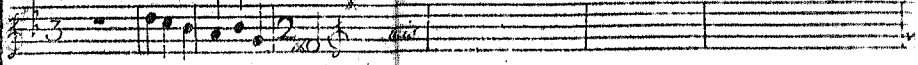
*l'apaiser et fait signe au Villageois de s'en aller il ne veut rien faire. le Courtisan menace de le tuer*

*doux* *fort* *fort* *doux*



Ils venoient tous deves, avec pres de la mer  
Il se laisse toucher et les unit

Il se laisse toucher et les unit  
Et les artisans de la belle action qu'il a fait



System 1: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a grand staff (treble and bass clefs). The third staff is a tenor clef. The bottom staff is a bass clef. The music consists of a melodic line in the treble and a bass line in the bass clef.

System 2: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a grand staff. The third staff is a tenor clef. The bottom staff is a bass clef. The music includes dynamic markings: *doux* and *fort* in the first staff, and *doux* and *fort* in the second staff.

System 3: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a grand staff. The third staff is a tenor clef. The bottom staff is a bass clef. The music includes the French text: *Tout le Chœur de danse achève la Pantomime*.

4



System 1: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It features dynamic markings of *doux* and *fort*. The second staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, also with *doux* and *fort* markings. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature.



System 2: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, with *doux* and *fort* markings. The second staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, with *doux* and *fort* markings. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature.



System 3: Four staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, with *doux* and *fort* markings. The second staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature, with *doux* and *fort* markings. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The second staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The third and fourth staves are piano accompaniment lines in bass clef, providing harmonic support with chords and moving bass lines. The fifth staff is a piano accompaniment line in treble clef, continuing the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

*Le Devin*

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with lyrics written below it. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

*Il faut tous à l'en-ri nous signaler i = ci; si je ne*

A single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the accompaniment from the previous system. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with lyrics written below it. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

*puis sauter ainsi, Je dirai pour ma part une chanson nouvelle.*

A single staff of piano accompaniment in bass clef, continuing the accompaniment from the previous system. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

*l'air Cai*

The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with lyrics written below it. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

*Il tire une chanson de sa poche*

*L'art à l'amour est fu vo*



7.  
rables et sans art, l'amour seait charmer, à la ville on est plus ar-

mable au Village on seait mieue aimer ah pour l'ordinaire

L'amour ne seait quere ce qu'il permet, se qu'il defend, C'est un en-

fant, C'est un Enfant, C'est un Enfant, c'est un Enfant.

Colin

Elle a d'autres cou - plets; je la trouve assez belle.

Colette  
d'un air empressé  
Voyons voy - ons Nous chan - te - rons aus - si nous

chan - te - rons aus - si

2

avec la Bass

J ai de la simple na

l'Amour suit la naissance en d'autres lieux de la pu

très doux

moins doux

très doux

rire il cherche l'éclat emprunte. Ah pour l'ordinaire l'Amour ne peut

*fort* *doux* *fort*

*doux* *fort*

*niere ce qu'il permet ce qu'il descend; c'est un enfant c'est un enfant*

*Chant*

*C'est un Enfant c'est un enfant*

*C'est un Enfant c'est un enfant*

*C'est un Enfant c'est un enfant*

*C'est un Enfant c'est un enfant*

*Chant*

*Tres Cru*

*Air a Danser*

79

3<sup>e</sup> couplet

*Violin*

*Souvent une plume chérie  
 Est celle d'un cœur ingenu :  
 Souvent par la coquetterie  
 Un cœur volage est retenu ;  
 Ah pour l'ordinaire  
 L'Amour ne sait guère  
 Ce qu'il permet ce qu'il défend  
 C'est un enfant, c'est un enfant.*

*Chœur*

*C'est un enfant c'est un enfant.*

*Il quitte voyez...*

*À la fin de chaque couplet on reprend toujours l'air à danser  
 dans un mouvement plus vif.*

4<sup>e</sup> Couplet.

Colette.

L'amour selon sa fantaisie  
 Ordonne et dispose de nous:  
 Ce Dieu permet la jalousie  
 Et ce Dieu punit les jaloux:  
 Ah pour l'ordinaire &c.

Chœur

C'est un Enfant, c'est un Enfant.

5<sup>e</sup> Couplet.

Colin.

À mûliger de Belle en Belle  
 On perd souvent l'heureux instant:  
 Souvent un Berger trop fidelle  
 Est moins aimé qu'un inconstant:  
 Ah pour l'ordinaire etc

6<sup>e</sup> Couplet.

Colette.

A son Caprice on est en butte  
 Il veut les Ris il veut les pleurs;  
 Par les . . . par les . . . fille à peine à tort

Colin. Il lui a dit à déshuis

Par les rigneurs on l'orebutte;

Colette.

On l'affoiblit par les saveurs;

Ensemble

Ah pour l'ordinaire  
 L'amour ne sçait guere  
 Ce qu'il permet ce qu'il défend.  
 C'est un Enfant, c'est un Enfant.

Chœur

C'est un Enfant, C'est un Enfant.

Ariette

*A demi jeu tout au long.*

Musical score for the Ariette section. It consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked *A demi jeu tout au long.* The piano part includes various ornaments and trills.

Colette

*Tempo Giusto*

Musical score for the Colette section. It consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked *Tempo Giusto*. The piano part includes various ornaments and trills. A measure number '6' is visible in the piano accompaniment.

1  
*très doux*  *demi-jeu*

2  
*très doux*  *demi-jeu*

3  
*très doux*  *demi-jeu*

4  
*très doux*  
~~Adagio~~

5  
*Avec l'Objet de mes amours, rien ne m'afflige, tout m'en*  
*Reprise*

*fort* *Pia* *fort* *tres fort* *doux*

chante, *Sans cesse il rit, toujours je chante* *Sans cesse il rit, tou-*

*jours je chante C'est une chaîne d'heureux jours.....*

*C'est une chaî..... ne*



*piano* *fort* *moderato*

*C'est une chaîne d'heureux jours sans cesse il rit, toujours chante*

*fort* *piano*

*C'est une chaîne d'heureux jours sans cesse il rit, toujours se chante*

*fort* *fort* *piano*

*fort* *piano*

*C'est une chaîne d'heureux jours.*

jet de mes il-mous rien nem'affli-ge tout m'en chante sans cesse il

rit, toujours je chante sans cesse il rit, toujours je chante C'est

u ne chaî ned'heureux jours C'est u-ne chaîne d'heureux

*Jort*

*C'est u-ne*

*chai*

*Jort très doux*

*ne C'est u-ne Chaine d'heureux jours, Sans cesse il rit, toujours je chante*

*fort très doux*

*C'est un ne chaîne d'heureux jours*

*Sans cesse il rit, toujours je chante,*

*C'est un ne chaîne d'heureux jours*

*Flute*

*Violons*

*Un Basson Seul*

*Quand on sçait bien aimer que la vie est charmante! Quand on s'oublie*

*avec la Basson*

mer que la vie est charman = te Tel au mi lieu des fleurs qui brillent

*avec la Voix*

*Basson*

Sur son cours..... Un doux ruisseau = = coule et Serpente Un

*avec la Basson*

*un Basson seul*

doux ruisseau cou..... le et Ser-pen-te Quand on S'pait bien aimer que la

vie est charmante, Quand on s'aït bien aimer que là vie est charmante.

Continuation of the musical score with vocal lines and piano accompaniment.

Continuation of the musical score, featuring a repeat sign and a 'rit.' marking.

allegro

1<sup>er</sup> Menuet

*haut*

*lent*

*haut*

*lent*

*Bassons*

*doux fort*

*haut*

*lent*

*haut*

*Bassons*

*lent*

This musical score is for a Minuet in G major, BWV 1006, by Johann Sebastian Bach. It is arranged for a chamber ensemble consisting of two flutes, two bassoons, and a harpsichord. The score is written in 3/4 time and consists of 16 measures. The tempo is marked 'lent' (slow). The dynamics range from 'doux fort' (softly) to 'haut' (loud). The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and articulation marks. The page number '90' is in the top left corner.

*douce* *fort*

This system contains two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a melodic line marked *douce*, which then transitions to *fort*. The lower staff is a bass line with a bass clef, marked with an asterisk (\*).

2<sup>e</sup> *Allegretto*

*hautbois*  
*hautbois*  
*Basson*

This system contains three staves. The upper two staves are for oboes (*hautbois*) and the lower staff is for bassoon (*Basson*). The time signature is 3/4. The music is marked *Allegretto*.

*lento*  
*les parties avec la Basse*

This system contains three staves. The upper two staves are for oboes (*hautbois*) and the lower staff is for bassoon (*Basson*). The music is marked *lento*. An instruction *les parties avec la Basse* is written below the first oboe staff.

*hautbois unis*  
*Dacapo*  
*Basson*

This system contains three staves. The upper two staves are for oboes (*hautbois unis*) and the lower staff is for bassoon (*Basson*). The music concludes with a *Dacapo* instruction.



Violin I: *hautbow*

Violin II: *haub.*

Bass: *uisc*

Violin I: *Da capo*

Violin II: *Da capo*

Bass: *Da capo*

Violin II: *le 1<sup>er</sup> Menuet*

Violin I: *Allegretto*

Violin II: *Allegretto*

Bass: *Les Quintes avec la Basse*

Violin I: *fin*

Violin I: *1<sup>er</sup> Couplet*

Violin II: *Le Rond*

Bass: *Le Rond*

Violin I: *2<sup>e</sup> Couplet*

Violin II: *Le Rond*

Bass: *Le Rond*

Violin II: *tourner pour le ralt.*

3. Couplet

This system contains the first system of music. It features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The vocal line begins with a treble clef and contains several measures of music with various note values and rests. There are some markings like '+' and '\*' above the notes. The piano part starts with a bass clef and contains several measures of accompaniment.

This system contains the second system of music. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has some markings like '+' and '\*' above the notes. The piano part continues with accompaniment. At the end of the system, there are some markings like 'n' and '5'.

le Ronceau.

Mineur

4. Couplet

This system contains the third system of music. It features a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The vocal line begins with a treble clef and contains several measures of music with various note values and rests. There are some markings like '+' and '\*' above the notes. The piano part starts with a bass clef and contains several measures of accompaniment.

This system contains the fourth system of music. It continues the vocal line and piano accompaniment from the third system. The vocal line has some markings like '+' and '\*' above the notes. The piano part continues with accompaniment. At the end of the system, there are some markings like 'n' and '5'.

doux

doux

This system contains the fifth system of music. It continues the vocal line and piano accompaniment from the fourth system. The vocal line has some markings like '+' and '\*' above the notes. The piano part continues with accompaniment. At the end of the system, there are some markings like 'n' and '5'.

le Ronceau.

*Andante*  
Colette  
Allons danser sous les Ormeaux, animés vous jeunes filles, allons dan

*fort*  
Chœur  
sous les ormeaux, Galus prenez vos chalumieuc, allons danser sous les

*tous*

Ormeaux animés vous jeunes filles, allons danser sous les Ormeaux, Galu pr

*1er*  
*Andante*  
Colette  
nez vos chalumieuc, Repetons mille chansonettes et pour avoir le cœur joyeux Dan

*très fort idoux ansson.*

*vins avec nos amoureux, mais n'y restons jamais seulettes allons danser.*

*2<sup>e</sup> Couplet*

*seulettes*

*Et la ville on fait bien plus de fracas, mais sont ils aussi ouï de leurs ébats*

*Toujours contens, Toujours chantans, Plaisirs sans art, Boute sans*

*Vard, Tous leurs concerts valent ils nos missettes, allons danser. &c. Da capo.*

# ARIETTE Chantée en Province dans Le Devin du Village

Prix 1<sup>er</sup> 10<sup>s</sup>

*Allegro moderato* F P F F P

19 *Vo.le à nos voix dans ces bois charmant Dieu de Cythère*  
F F P F

*vo.le à nos voix dans ces bois charmant Dieu de Cythère viens vo.le en ces bois*

*Sois le Dieu tuté-lai-re de ce lieu so.li.tai-re fais y regner tes loix fais y regner tes*

*loix fais y re-gner. . . . . tes loix fais y re-*

*guer tes loix. . . . . Viens pe.nétrer nos ames de tes plus dou.ces*

*flamés viens vo.le en ces bois charmant Dieu de Cy..thè-re viens viens vo.le en ces*

*bois fais y regner tes dou.ces loix fais y re-gner tes loix fais y re-gner tes loix*

1 3

*Vole à nos voix dans ces bois charmant Dieu de Cy-thère vole à nos voix*

F F P

*dans ces bois charmant Dieu de Cy-thère viens vole en ces bois sois le Dieu tu te'*

*lai-re de ce lieu so-lai-re charmant Dieu de Cy-thère fais y re-gner tes*

3 tr

*loix fais y regner. .... tes loix fais y regner. ....*

*tes loix fais y regner tes loix.*

tr tr

*Andante*

*Fin. Ici la na-ï-ve Ber-ge-re annon-ce son tendre pen-*

8

*chant et le Berger qui sait lui plai-re quoiqu'heureux sait ê-tre cons-*

tr

*tant quoiqu'heureux sait ê-tre cons-tant. Vole à*

2/4 2/4

*Al Segno.*

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second line of faint, illegible text.

Third line of faint, illegible text.

Fourth line of faint, illegible text.

Fifth line of faint, illegible text.

Sixth line of faint, illegible text.

Seventh line of faint, illegible text.

Eighth line of faint, illegible text.

Ninth line of faint, illegible text.

Tenth line of faint, illegible text.

Eleventh line of faint, illegible text.

Twelfth line of faint, illegible text.

Thirteenth line of faint, illegible text.

Fourteenth line of faint, illegible text.

Fifteenth line of faint, illegible text.

Sixteenth line of faint, illegible text.

Seventeenth line of faint, illegible text.

Small, dark, illegible mark or stamp on the right side of the page.

Small, dark, illegible mark or stamp in the lower center of the page.

